

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chJuBe)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

docJuBe192

Édition critique

1343, 10 juin.

Type de document: charte: vente

Objet: Vente par Jehannenel, fils de Robert, de Villars-sur-Fontenais, et par Ythenet, safemme, autorisée par son mari et par Jacquin le courvoisier, bourgeois de Porrentruy, son avoué, à Jehannenet de Vendlincourt, écuyer, pour 7 l. d'estevenants ayant cours en l'archevêché de Besançon, dont 15 d. valent un gros tournois, de pièces de terre defranc-alieu et de tout ce qu'ils possèdent à Fontenais et à Villars-sur-Fontenais. Témoins: Horri de la Vauche, Vernier de Brémoncourt, écuyers, et Jean Rabi, chapelain à Porrentruy. — Acte établi au nom et sous le sceau de l'official de Besançon par Huguenin Jean de Boncourt, notaire.

Transcription de la charte

1 Nos, *officials* de lai court de Besençon, **2** faisons savoir a touz **3** que, par devant Huguenin Jehan de Boncort, cleric, notaire, jurie de lai dite court, nostre comandemant \2 especial a quel, quant es choses que sunt ci après escriptes et quant a plus granz, nos havons *commis et commattons par* ces presentes lettres nostre pouhoir, pour \3 ce en droit *personalmant* establi et venant expecialmant, Jehannenelz, li filz Robert, de Veler dessus Fontenoys, et Ythenat, sai feme, \4 par les los et actoritei dou dit Jehannenel, son mari, et de Jaiquin le corvoisier, bourgeois de Porraintruy, son lehal vouhai donei a lei par une \5 uverte justise por cest caus et por plusours autres sesant en justise uverte et par lehal jugemant, present et actorizant, hont confessei \6 et recoignu publiemant qu'il hont vendu et vendent, por lour et por lour hoirs, ai touz jours-mais, et chascuns de lour por le tout, \7 ai Jehannenat de Vandelincourt, escuier, por lui et por ses hoirs, aichetant, les peces et choses de franc aluef que s-ansuegant ^[1], \8 gesanz ou finaige et territoire de Fontenoys et de Veler: **4** premieremant, a Perier Pahon, hun champ, entre le dit aichetour d-une part et messi Hor\9riz de Meruhal hai d-autre; **5** item, doz lai vie d-Alle, une pece de terre, Huguenins Dodins, bourgeois de Porraintruy, hai d-une part et d-autre; **6** item, en \10 Serruille, en lai fin de Fontenois, une pece, li diz Huguenins Dodins hai d-une part et li hoir a Lonclat d-autre; **7** item, une pece es Combates, quant \11 om est de Noz, li moyne de Lucelans hont d-une part et Nicolins, de Veler, hai d-autre, et generalmant qu' nqu-il ^[2] hont, pouhent et doivent avoir \12 de herietaige gesant es viles et territoires de Fontenois et de Veler, en champs, preiz, huiches, chesals, terres arables et non arables \13 et en toutes autres choses [et] herietaiges, **8** pour sept livres de bons estevenans

corsables en l-arceveschie de Besençon de *que* li quinze \14 denier de lai dite monioie valent hun bon gros tornois de bon argent, *qu*-il hont hahu dou dit aichetour *et* les hont mis \15 en lour proffeiz, *par* *qu*-il s-an *sunt* tenu *por* bien pahiez entieremant. **9** Et se *sunt* devestu, *por* lour *et* *por* lor hoirs, ai touz \16 jours-mais, *par* les los *et* actoritei *que* dessus, *et* chascuns de lour *por* le tout, de lai dite vendition de franc aluef, et le dit \17 aichetour en hont investu *et* mis en bone *et* lehal tenure *et* en corporal possession, ou aussi *par* lai tradiction de \18 ces presentes lettres, *por* lui *et* *por* ses hoirs. **10** Et ceste vendue *et* totes les choses dessus dites hont il promis *et* promatent \19 *par* les los *et* actoritei *que* dessus, *par* lour soiremanz donez corporalmant, *por* lour *et* *por* lor hoirs, en lai main de nostre dit \20 comandemant, sollempnel stipulacion entrevenant, *et* suis l-obligacion de touz lor biens moubles *et* non moubles, *presenz et* avenir, \21 tenir *et* garder farmemant ai touz jours-mais, *et* chascuns de lour *por* le tout, a dit aichetour *et* hai ses hoirs, garan \22tir *et* appaisier de franc aluef *par* tant *com* lehal tenure s-affiert en Ajoie, en tous lues *et* encontre touz, senz gemais \23 venir encontre ces lettres en nul caus, en lour *et* lor hoirs submatant, *par* les los *que* dessus *et* chascuns *pour* le tout, a lai \24 jurisdiction de lai court de Besençon *et* de totes cours *pour* estre controinz a l-observacion des dites choses. **11** En tesmoignaige de lai quel chose, \25 nos, a lai relacion de nostre dit comandemant, havons mis le sel de lai court de Besençon en ces lettres. **12** Faites *et* donees, *presenz* Horri de lai \26 Vauche, Vernier de Bremoncourt, escuiers, *et* monssi Jehan Rabi, chapellain de Porraintruy, deiz jours en joym, l-an mil trois-cenz *et* \27 quarante *et* trois. **13** H. J. de Boncort.

[¹] Ainsi coupé: san suegant.

[²] Ainsi coupé: *quan quil*.